

# Tierras silvestres, donde la huella humana no permanece

¿Qué tienen en común los volcanes de la península de Kamchatka en Rusia con la austera belleza de los desiertos de Norteamérica? ¿O las interminables praderas de Sudáfrica con los macizos montañosos de la Patagonia? Son algunas de las últimas tierras silvestres del planeta, lugares donde el ser humano sigue siendo solo un visitante cuya huella no permanece.

TEXTO / TEXT: JAIME ROJO

FOTOGRAFÍAS / PHOTOS: PATRICIO ROBLES GIL



Un pescador chontal navega por los pantanos de Centla, Tabasco, México.

A Chontal fisherman moves through the water at Centla, Tabasco, Mexico.

## WILDERNESS: WHERE NO HUMAN FOOTPRINT REMAINS

What do the volcanoes of the Kamchatka Peninsula in Russia have in common with the austere beauty of the deserts of North America? Or the endless prairies of South Africa with the mountains of Patagonia? These are some of the planet's last wildernesses – places where human beings are still just visitors whose footprints never remain for long.



El término tierra silvestre –wilderness en inglés– se refiere, en esencia, a los espacios naturales más intactos e indómitos, esos últimos lugares que verdaderamente conservan su estado natural y que el ser humano ni controla ni ha desarrollado mediante carreteras u otra infraestructura industrial.

La organización internacional The Wild Foundation centra sus esfuerzos en la protección de las tierras silvestres del mundo. Su misión gira en torno a la preservación de los últimos lugares silvestres del planeta, las especies y las personas que dependen de ellos, porque estos lugares proveen beneficios sociales, espirituales, biológicos y económicos fundamentales.

Tan solo 16 países en todo el mundo incluyen este concepto en su legislación oficial de Espacios Naturales Protegidos, es decir, delimitaciones administrativas establecidas con la finalidad de favorecer la conservación de la naturaleza. Países como Estados Unidos, Sudáfrica, Canadá, Australia o Rusia han sido pioneros en este movimiento, en gran parte influidos por la existencia de grandes extensiones silvestres en su territorio. Con los años se han ido sumando otros como Noruega, Japón, Sri Lanka o Italia, que a pesar de su tamaño más reducido, son un ejemplo de cómo esta modalidad de protección es flexible y puede adaptarse a las condiciones particulares de cada espacio. ■



La nieve cubre las laderas de las montañas Rocosas. A la izquierda, ejemplares de pingüino Rey en la Antártida.

Snow covers the sides of the Rocky Mountains. A pair of King Penguins in the Antarctic.



Tigre en el Parque Nacional Bandhavgarh, India. Debajo, vegetación en el estado mexicano de Sonora.

A tiger at the Bandhavgarh National Park in India. Bottom, flowers in the state of Sonora, Mexico.

The term 'wilderness' refers essentially to a wild natural space of the most intact and untamed kind. These are the last places to preserve their true natural state, without being controlled by man or developed by means of roads or industrial infrastructures.

The Wild Foundation is an international organisation devoted to the protection of the world's wildernesses. Its mission is centred on preserving the last wild regions on Earth and the species and people dependent upon them, since they provide social, spiritual, biological and economic benefits of a fundamental nature.

Only 16 of the world's countries include the concept of the wilderness in their official legislation on Protected Natural Areas, so making it subject to administrative procedures aimed at nature conservation. This movement was pioneered by countries like the United States, South Africa, Canada, Australia and Russia, which were joined over the years by others like Norway, Japan, Sri Lanka and Italy. Although these newcomers are smaller nations, they demonstrate that this type of protection is flexible enough to adapt to the peculiar conditions of each area. ■



WILD9



## Un encuentro global en el corazón del mundo maya



### A GLOBAL GATHERING AT THE HEART OF THE MAYAN WORLD

Por primera vez en su historia, tendrá lugar en América Latina WILD9, un proyecto de colaboración entre The Wild Foundation, organización ecologista internacional fundada en Sudáfrica a finales de los setenta, y Unidos para la Conservación, organización mexicana que ha sido precursora de la conservación de las tierras silvestres en este país.

Como parte de la agenda de acciones globales para conservar las tierras silvestres, del 6 al 13 de noviembre de 2009 la ciudad mexicana de Mérida (Yucatán) será sede de WILD9, el Noveno Congreso Mundial de Tierras Silvestres. Con más de 30 años de historia, este Congreso es considerado el foro público de asuntos medioambientales más antiguo del planeta.

El Congreso Mundial de Tierras Silvestres es un foro público de debate y acción ambiental que está orientado a la obtención de resultados concretos en la agenda de las tierras silvestres, y como en ediciones anteriores, congregará a más de 1.500 personalidades y líderes internacionales provenientes de gobiernos, organizaciones conservacionistas, instituciones científicas,

For the first time ever, Latin America will be the scene for WILD9, a project between the Wild Foundation, the international ecologist organisation founded in South Africa at the end of the 1970s, and Unidos para la Conservación, a Mexican organisation that has opened the way for wilderness conservation in that country.

As part of the agenda of global actions to preserve the wilderness, from 6 to 13 November 2009, the city of Mérida in Mexico's Yucatán region will be hosting WILD9, the Ninth World Wilderness Congress. With over 30 years of history behind it, this Congress is considered the world's oldest public forum on environmental issues.

The World Wilderness Congress is a public forum for debate and environmental action aimed at achieving specific results on the wilderness agenda. Like the previous conferences, it will gather more than 1,500 international leaders and personalities representing governments, conservationist organisations, scientific institutions,



empresas, pueblos indígenas, académicos y artistas, entre otros sectores.

Uno de los temas centrales será la conservación de las tierras silvestres como estrategia para frenar el cambio climático. Otros temas como el agua, la conservación transfronteriza, los corredores biológicos, océanos y áreas silvestres marinas, el papel de las comunidades rurales y grupos indígenas en la conservación, serán el eje conductor del programa.

WILD9 será además el evento de fotografía de naturaleza más importante de la historia, con presentaciones magistrales confirmadas de iconos como Nick Nichols, Art Wolfe o David Doubilet; exposiciones de fotografía, incluyendo cuatro galerías fotográficas de National Geographic, Wild Wonders of Europe y otras prestigiosas instituciones; un innovador espacio para que los participantes puedan imprimir y exhibir sus imágenes; el festival de cine de naturaleza Wildscreen, y la expedición fotográfica en curso, RAVE Yucatán, cuyos resultados serán presentados en los primeros días de WILD9.

Sobre estas líneas, parque nacional Torres del Paine, Patagonia, Chile. Debajo, siluetas de plantas en el valle de los Cirios, Baja California, México.

Above, the Torres del Paine national park in Patagonia, Chile. Below, the silhouette of plants in the Valle de los Cirios, Baja California, Mexico.

companies, indigenous peoples, and the academic and art worlds.

One of the central issues will be the use of wilderness conservation as a strategy to slow down climate change. Other topics also scheduled for debate include water, trans-border conservation, biological corridors, the oceans and marine wilderness areas, and the role of rural communities and indigenous groups in conservation.

WILD9 will also be the biggest nature photography event in history, with special presentations by such past masters as Nick Nichols, Art Wolfe and David Doubilet, and various photography exhibitions, including four galleries of pictures from National Geographic, Wild Wonders of Europe and other prestigious institutions. There is an innovative area where participants can print out and exhibit their own pictures, and a photography competition, RAVE Yucatán, is currently under way. The results will be announced towards the beginning of WILD9.

